

Denmark-Haderslev: Interpretation services**OJ S 27/2019 07/02/2019****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Sydjysk Udbuds Samarbejde

National registration number: 29189757

Postal address: Gåskærgade 26-28

Town: Haderslev

NUTS code: DK032 Syddjylland

Postal code: 6100

Country: Denmark

Contact person: Majbritt Frøstrup

E-mail: mare@haderslev.dk

Telephone: +45 74340149

Internet address(es):Main address: www.haderslev.dk**I.1. Name and addresses**

Official name: Haderslev Kommune

National registration number: 29189757

Postal address: Gåskærgade 26-28

Town: Haderslev

NUTS code: DK032 Syddjylland

Postal code: 6100

Country: Denmark

Contact person: Majbritt Laurine Frøstrup

E-mail: mare@haderslev.dk**Internet address(es):**Main address: www.toender.dk**I.1. Name and addresses**

Official name: Tønder Kommune

National registration number: 29189781

Postal address: Wegners Plads 2

Town: Tønder

NUTS code: DK032 Syddjylland

Postal code: 6270

Country: Denmark

Contact person: Bram van Leeuwen

E-mail: bvl1@toender.dk

Telephone: +45 30704137

Internet address(es):

Main address: www.haderslev.dk

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Udbud af tolkeservice til Sydjysk Udbuds Samarbejde

Reference number: 18/29147

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Fremmedsprogstolkning gennem fremmøde,- telefon- og videotolkning til Tønder Kommune og Haderslev Kommune. De flere fremmødetolkninger vil foregå på lokationer inden for de kommuner geografiske afgrænsning. Tegnsprogstolkning er ikke omfattet.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 13 759 400,00 DKK

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK032 Syddanmark

Main site or place of performance: 6100 Haderslev

II.2.4. Description of the procurement

Fremmedsprogstolkning gennem fremmøde,- telefon- og videotolkning til Tønder Kommune og Haderslev Kommune. De flere fremmødetolkninger vil foregå på lokationer inden for de 2 kommuner geografiske afgrænsning. Tegnsprogstolkning er ikke omfattet.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 230-525827](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Title:

Udbud af tolkeservice til Sydjysk Udbuds Samarbejde

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

05/02/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

Number of tenders received by electronic means: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Tolkdanmark

National registration number: 32362834

Postal address: Islevdalvej 100A

Town: Rødovre

NUTS code: DK032 Syddjylland

Postal code: 2610

Country: Denmark
E-mail: mj@tolkdanmark.dk
Telephone: +45 27578810
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 13 759 400,00 DKK

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud
Postal address: Nævnenes Hus, Toldboden 2
Town: Viborg
Postal code: 8800
Country: Denmark
E-mail: kfu@naevneneshus.dk
Telephone: +45 35291000
Internet address: <https://erhvervsstyrelsen.dk/klagenævnet-for-udbud>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

I henhold til lov om Klagenævnet for Udbud m.v., gælder følgende frister for indgivelse af klage:

Klage over ikke at være blevet udvalgt, skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage, jf. lovens § 7, stk. 1, fra dagen efter afsendelse af en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet udvalgt, når underretningen er ledsaget af en begrundelse for beslutningen i overensstemmelse med lovens § 2, stk. 1, nr. 1, og udbudslovens § 171, stk. 2.

I andre situationer skal klage over udbud, jf. lovens § 7, stk. 2, være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

- 1) 45 kalenderdage efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort;
- 2) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en begrundelse for beslutningen;
- 3) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2, og udbudslovens § 171, stk. 4;
- 4) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. udbudslovens § 185, stk. 2.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om hvorvidt klagen er indgivet i standstill perioden, jf. lovens § 6, stk. 4. I tilfælde hvor klagen ikke er

indgivet i standstill perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://www.kfst.dk>

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/02/2019